



Radarobariera (lub sama kurtyna) do drzwi przesuwnych

3H-IR14C



SPELNIONE STANDARDY
DIN18650-1:2010
EN 12978:2003+A1:2009
EN 16005:2012+AC:2015
EC type examination 44 205 13 738003

Instrukcja Obsługi

Przed użyciem tego czujnika przeczytaj dokładnie tę instrukcję użytkownika. Przez cały okres użytkowania produktu zachowaj instrukcję i odwołuj się do niej w razie potrzeby.

■ Symbole te oznaczają zagrożenia

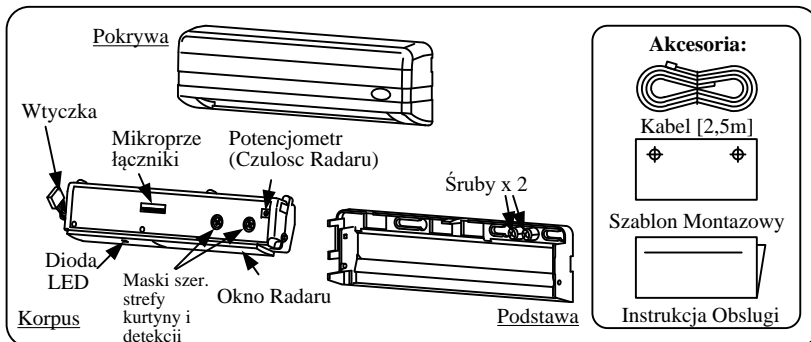
	UWAGA Nieprzestrzeganie tego symbolu może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.		UWAGA Nieprzestrzeganie tego symbolu może spowodować obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.
--	---	--	--

■ Symbole te oznaczają zachowanie szczególnej uwagi

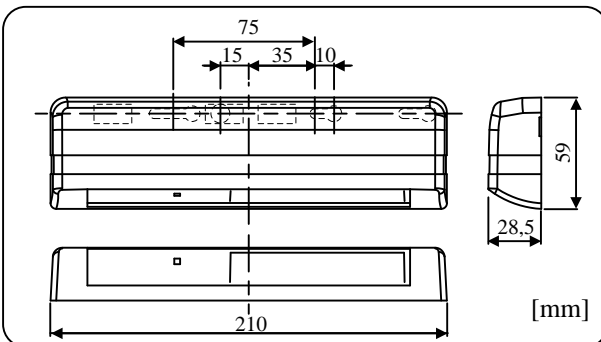
	Wymagana jest szczególna uwaga jest wymagana, gdy ten symbol jest wyświetlany.	EN16005	Ustawienia zgodne z EN16005
--	--	----------------	------------------------------------

	Ten symbol pokazuje sytuację, o której powinieneś wiedzieć.		Ten symbol pokazuje sytuację, której należy unikać.		Ten symbol pokazuje instrukcję, której należy przestrzegać.
--	---	--	---	--	---

1. OPIS



2. WYMIARY



3. UWAGI DO INSTALACJI

		UWAGA Aby zapobiec wadliwemu montażowi, instaluj jak wskazano	
1. Montaż na wys. max. 3.0m	2. Upewnij się, że w strefie detekcji nie ma ruchomych obiektów	3. Nie montować tam, gdzie promienie słoneczne (również odbite) będą padały na czujnik	W poniższych sytuacjach czujnik może wykrywać bez obecności osób:
4. Zamontować w sposób, aby śnieg an deszcz nie padały na czujnik	5. Wyeliminować wibracje!	1. Kumulacja wody lub śniegu na podłożu	2. Duże zawilgocenie (np. mgła) lub zaparowanie powietrza
Jeśli czujnik narażony jest na solidny deszcz lub śnieg, użyć pokrywy WC_IR!		3. Umieszczone obiekty w strefie detekcji	4. Obecność zwierząt w strefie detekcji

4. DANE TECHNICZNE

Model Czujnika	3H-IR14C	Zasilanie	AC/DC 12~24 [V]±10% 50/60 [Hz]
Metoda detekcji	Aktywna Podczerwien	Pobór Mocy	AC12V : 1.1[VA]Maks. AC24V : 1.3[VA]Maks. DC12V : 70 [mA]Maks. DC24V : 40 [mA]Maks.
Wys. Instalacji	3.0 [m]	Wyjście	Kurtyna (Rz1, Rz2) Przekaznik typu A DC50[V] 0.1[A] (Obciąż.oporowe)
Wybór czułości	Dostępny		Aktywacja (Rz2 - Rz4) Przekaznik typu A DC50[V] 0.1[A] (Obciąż.oporowe)
Ustawianie głębokości	Kąt 0 do 5[stopni] Rzędy Rz.4 do Rz.1	Test (wejście)	DC24V : 6 [mA] Maks.
Ustawianie szerokości	Szeroko / Wąsko	Czas zwarcia przekaz.	~0.5 [s]
Zegar Obecności [s]	Rz.1,2 2, 30, 60, ∞ Rz.3,4 2	Czas Reakcji	0,1 do 0,2 [s]
Częstotliwości	Dwie dostępne	Temperatury Pracy	-20 do +60 [°C]
Tryb monitorowania	Normalny / Śnieg (SNOW)	Zakres wilgotności	< 80 [%]
Dioda LED	Czuwanie (Zielona)	Klasa IP	IP54 (z podstawą)
	Detekcja Rz. 3,4 (Niebieska)	Waga	ok. 180 [g]
	Detekcja Rz. 1, 2 (Czerwona)	Kolor	3H-IR14C/BL czarny, 3H-IR14C/S = Srebrny
	Detekcja ruchu drzwi (Pomarańczowa)	Kategoria	2 , poziom działania D zgodnie z EN ISO 13849-1:2015
Zmiana ustawień (Pomarańczowa-szybko)		Uwaga: Specyfikacja może ulec ulepszeniom bez uprzedzenia	
Błąd krytyczny (Ziel./Czerw. - miga szybko)			
Za małe odbicie promieni (Ziel./Czerw. miga wolno)			

5. INFORMACJE O MONTAŻU ORAZ OKABLOWANIU

UWAGA Wwiercenie się w instalację może spowodować porażenie
Uwaga na ukryte kable wewnątrz napędu

- Przykleić szablon w miejscu gdzie ma być czujnik. Nawiercić otwory montażowe (3.5mm ϕ) i na kabel (10mm ϕ).
- Zdjąć pokrywę
- Wyjąć śruby z podstawy radarobarier
- Zamocować podstawę
- Umieścić korpus czujnika w podstawie

6-1. Okablowanie z wejściem na test

Wtyczka w czujniku	Kabel	Czerw. AC/DC	Czarny 12~24V ±10%	Zasilanie (bezbiegunowe)	Wtyczka w czujniku	Kabel	Czerw. AC/DC	Czarny 12~24V ±10%	Zasilanie (bezbiegunowe)
		Biały N.O.	Zielony N.O.	Wyjście na Rz.3,4			Biały N.O.	Zielony N.O.	Wyjście na Rz.3,4
		Żółty(+) N.O./N.C.	Niebieski(-) N.O./N.C.	Wyjście na Rz.1 i 2			Żółty(+) N.O./N.C.	Niebieski(-) N.O./N.C.	Wyjście na Rz.1 i 2
		Szary(+) TEST (+)	Braz.(-) TEST (-)	Wyjście na Test			Szary(+) Nie podłączaj!!!	Braz.(-) Nie podłączaj!!!	Wyjście na Test

Note EN16005 Ustaw mikroprzełącznik 8 w pozycji "ON"

6-2. Okablowanie bez wejścia na test

Note Pozostaw mikroprzełącznik 8 w pozycji "OFF"

- Ustaw następujące parametry: rozdział 6. USTAWIENIA PRZEŁĄCZNIKA DIP, rozdział 8. REGULACJA POŁA DETEKCJI, rozdział 9. REGULACJA CZUŁOŚCI, rozdział 10. WERYFIKACJA DZIAŁANIA, rozdział 11. TABELA CZASU ZDARZEŃ
- Ukryć przewód/wtyczki w kanaliku
- Umieścić osłonę na czujniku i wycisnąć czujnik. Uważnie, aby nie przesunąć korpusu czujnika podczas mocowania pokrywy.

6. USTAWIENIA PRZEŁĄCZNIKÓW DIP

UWAGA Ustawić w sposób odpowiedni do wymaganego działania.

1. Ilość aktywnych rzędów: R4, R3, R2, R1

2. Zegar obecności (Rz.1 Rz.2): 2s, 30s, 60s, ∞

3. Częstotliwość: A, B, 5

4. Wyjście na przekaznik kurtyny: N.O., N.C.

5. Tryb Monitorowania: Normal, Snow, 7

6. Wyjście na TEST: OFF, ON, 8

Ustaw. fabryczne: ☆

1) Ilość aktywnych rzędów: Ilość aktywnych rzędów może być ustawiona na 4, 3, 2 lub 1 – zależnie od wymaganego pola detekcji

2) Zegar obecności (Rz.1& Rz.2): Kurtyna czujnika wykryje nieruchomy obiekt przez czas ustawiony na zegarze obecności. Dotyczy rzędów nr. 1, 2

EN16005 Norma EN16005 wymaga ustawienia min. 30s

3) Częstotliwość: Jeśli dwa lub więcej czujniki pracują blisko siebie, celem uniknięcia interferencji, ustawić różne częstotliwości

4) Wyjście na przekaznik kurtyny: Odwołać się do rozdziału 11 odnośnie szczegółów dotyczących wyjścia przekazywnika

5) Tryb Monitorowania: Ustawić "SNOW" w przypadkach, gdy aktywacja drzwi może wynikać z nadmuchu śniegu, liści lub śmieci w strefie wykrywania. Należy zauważyć, że można również zmniejszyć czułość na wykrywanie pieszych.

6) TEST: Po podłączeniu do kontrolera drzwi bez wejścia TEST, ustaw "WYŁ". Po podłączeniu do kontrolera drzwi z wejściem TEST, ustaw "ON"

EN16005 Norma EN16005 Wymaga ustawienia "ON".

UWAGA Zajmuje ok. 6 sekund aby zmiana ustawień poskutkowała

7. PODANIE ZASILANIA

UWAGA Przed podaniem zasilania, podłączyć czujnik do napędu drzwi

Jeśli po włączeniu / resetowaniu w obszarze wykrywania znajduje się ruchomy obiekt - czujnik będzie w trybie wykrywania ruchu.
Jeśli po włączeniu / resetowaniu w obszarze wykrywania nie ma ruchomego obiektu - czujnik będzie w trybie wykrywania obecności.

UWAGA Jeśli wykonasz poniższe czynności przy włączonym zasilaniu, czujnik będzie "widział" przez 30s

Umieścisz lub usuniesz jakiś obiekt (np. matę) z pola detekcji	Zmienisz kąt nachylenia czujnika	Zmienisz szerokość pola detekcji	Zmienisz czułość czujnika
--	----------------------------------	----------------------------------	---------------------------

8. USTAWIANIE POLA DETEKCJI

UWAGA Upewnij się, że wewnętrzny rząd wykrywania (rz. nr 1) nie wykrywa ruchu drzwi.

1. Regulacja głębokości - korpus czujnika

Dostosuj pole detekcji do 0° lub +5°, przesuwając korpus czujnika zgodnie z ilustracją.

2. Regulacja głębokości - liczba rzędów wykrywania

Paragraf 6. USTAWIENIA PRZELĄCZNIKÓW DIP: Usuń lub dodaj rzędy detekcji

3. Regulacja szerokości

Dostosuj szerokość wykrywania, obracając maskę obszaru śrubokrętem.

Zasięg detekcji zależy od środowiska instalacji, wykrywanego obiektu i ustawień czujnika (ubrania i materiały podłogowe oraz ustawienia czułości czujnika będą miały wpływ)

9. USTAWIANIE CZUŁOŚCI

UWAGA Czułość musi być dobrana do środowiska pracy czujnika

Ustaw odpowiednie ustawienie czułości dla wysokości montażu czujnika.

Wysokość [m]	Zakres czułości
2.0 ~ 2.5	L ~ M
2.5 ~ 3.0	M ~ H

2. Jeśli czujnik nie wykryje osoby wchodzącej do obszaru detekcji, zwiększ czułość.

3. Jeśli czujnik wykrywa, nawet jeśli nikt nie znajduje się w obszarze wykrywania, zmniejsz czułość.

10. WERYFIKACJA DZIAŁANIA

Po zainstalowaniu i ustawieniu czujnika należy przeprowadzić test czujnika, aby upewnić się, że obszar wykrywania jest zgodny z wymaganiami. Jeśli wystąpią nierzetelne wykrywanie lub fałszywe aktywacje drzwi, ponownie dostosuj zakres wykrywania czujnika i ustawienia czułości.

11. DIAGRAMY CZASOWO-WYDARZENIOWE

1. Wyjście na kurtynie Rz. 1, 2 / Wejście na TEST

2. Wyjście na aktywację Rz. 2, 3, 4

Legend: N.O. (Normally Open), N.C. (Normally Closed), OFF, ON, Szary(+), Brązowy(-)

TESTOWANIE: T1 (10±1ms App), T2 (11±1ms App)

ODPOWIEDŹ TESTU: DETEKCJA jako odpowiedź na TESTOWANIE

12. BŁĘDY SAMODIAGNOSTYKI

	Częstotliwość migania	LED	Przyczyna
Problem techniczny wewnątrz czujnika 3H-IR14C zasygnalizuje migająca na zielono/czerwono dioda LED. Częstotliwość migania określi typ problemu:	Szybko	Ziel. Czerw.	Konieczne wymienić czujnik na nowy
	Wolno	Ziel. Czerw.	Ustawienie czułości czujnika jest zbyt niskie

13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Mozliwy Powód	Rozwiązanie
Drzwi nie otwierają się w chwili pojawienia się w strefie detekcji obiektu/osoby	Złącze kabla niewłaściwie połączone	Dokręć lub podłącz ponownie złącze.
	Podane niewłaściwe napięcie	Zastosuj odpowiednie napięcie do czujnika. (AC / DC 12-24V)
Drzwi otwierają się same	Pył, szron lub woda na okienku czujnika	Wytrzyj okno wykrywania w razie potrzeby i zainstaluj osłonę WC_IR
	Zbyt niska czułość na czujniku na warunki instalacji	Zwiększ czułość.
	Niewłaściwie ustawiona strefa detekcji	Dostosuj pole wykrywania.
Drzwi otwierają się bez widocznego powodu (widmo-otwieranie)	Czujnik widzi skrzydło drzwi	Dostosuj głębokość wykrywania z dala od drzwi.
	Ruchomy obiekt w strefie detekcji	Zmniejsz obszar wykrywania. Usuń poruszający się obiekt.
Drzwi otwierają się same	Obszar wykrywania znajduje się zbyt daleko od drzwi, co powoduje wykrycie przechodzących pieszych.	Zmniejsz pole detekcji
	Zbyt wysoka czułość	Zmniejsz czułość.
	Inny czujnik jest zainstalowany w pobliżu.	Upewnij się, że ustawienie częstotliwości każdego czujnika jest inne
	Dodana lub usunięta mata - padający śnieg lub ślady na śniegu.	Ponownie zasil czujnik.
		Ustaw tryb monitorowania na "SNOW".
Drzwi otworzyły się i pozostają otwarte	Wewnętrzny błąd czujnika	Wymień czujnik.
	Odbicie od podłoża wysłanego sygnału podczerwonego jest zbyt niskie	Zwiększ czułość.

Po ponownym sprawdzeniu, jeśli nadal występuje problem, skontaktuj się z nami lub sprzedawcą.

14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI NA CZUJNIK 3H-IR14C

Za zgodność techniczną instrukcji odpowiada (dla EU)		Opis produktu	
David Morgan / Hotron Ireland Ltd 26 Dublin Street, Carlow, Ireland Ph: +353-(0)59-9140345 Fax: +353-(0)59-9140543		HR100-CT Kombinowany czujnik aktywno/zabezpieczający do aktywacji oraz bezpieczeństwa drzwi automatycznych Zastosowane technologie: Aktywna Podczerwień	
Użyte standardy zgodności EN ISO 13849-1:2008		Inne użyte standardy techniczne: DIN 18650-1:2010 EN 16005:2012+AC:2012	
Typy testów EC zatwierdzone przez: TUV NORD CERT GmbH 30519 Hannover, Germany Identification No: 0044		Deklarację złożył Teruya Morimoto Director Quality Assurance	
Spełnione Dyrektywy DYREKTYWA 2006/42/EC DIN 18650-1:2010 Automatische Drzwi für Fußgänger Teil 1: Anforderungen an die Ausführung EN12978:2003 +A1:2009 Wrota przemysłowe, komercyjne oraz garażowe – urządzenia zabezpieczające dla wrot oraz drzwi automatycznych – wymagania oraz metody testowania EN62061:2005 Praktyczne bezpieczeństwo elektrycznych/elektronicznych/programowalnych elektronicznych systemów bezpieczeństwa EN ISO 13849-1:2008 Bezpieczeństwo maszyn – Bezpieczeństwo – Oddzielne urządzenia systemów kontroli EN16005:2012 EC typ testów 44 205 13738007		Lokalizacja Deklaracji Honda Electron Co., LTD. 1-23-19 Asahi-Cho, Machida-City, Tokyo, Japan	
		Data 08.12.2017	

< Zrzeczenie się odpowiedzialności >

Producent nie może odpowiadać za następujące

- Złą interpretację instrukcji instalacji, złe okablowanie, niedbałość modyfikacji produktu oraz niewłaściwą instalację.
- Uszkodzenie spowodowane niewłaściwym transportem
- Wypadki spowodowane pożarem, zatruciem, anormalnym napięciem w sieci, trzęsieniem ziemi, burzą, wiatrem, powodzią oraz innymi aktami boskimi
- Utratę rentowności, zakłócenia w działalności, utratę danych oraz inne finansowe straty, spowodowane korzystaniem z czujnika lub jego usterką.
- W każdym razie kwotą wyższą niż koszt zakupu czujnika.

HOTRON CO., LTD.

Producent:
HOTRON CO., LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japan
Phone: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: <http://www.hotron.com>

Sprzedawca w krajach EMEA:
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street, R93 P2Y7 Carlow, Ireland
Phone: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: <http://www.hotron.com>